

СОГЛАШЕНИЕ* между Министерством туризма и спорта Республики Казахстан и Министерством спорта и туризма Республики Беларусь о сотрудничестве в области туризма

Соглашение, г. Минск, 10 июня 2009 г.

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)

Министерство туризма и спорта Республики Казахстан и Министерство спорта и туризма Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, стремясь к дальнейшему расширению дружественных отношений между двумя странами в области туризма на основе равенства и взаимной выгоды, сознавая важность туризма для развития экономических отношений, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма между Республикой Казахстан и Республикой Беларусь в соответствии с настоящим Соглашением и национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 2

Стороны поощряют развитие обмена туристскими группами и индивидуальными туристами, с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 3

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обмениваются статистической и другой информацией в области туризма, в том числе:

- о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих государствах;
- о внутреннем законодательстве, касающемся пребывания иностранных туристов;
- о внутреннем законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных ресурсов и культурных ценностей;
- о туристских ресурсах своих государств;
- об опыте управления гостиницами и иными средствами размещения туристов.

Статья 4

Стороны содействуют установлению и развитию тесного сотрудничества между казахстанскими и белорусскими туристскими организациями, осуществляющими инвестирование в сферу туризма, а также организующими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 5

Стороны способствуют обмену опытом и информацией о развитии туризма и проводимых туристских мероприятиях в обеих странах.

Статья 6

Стороны способствуют сотрудничеству в сфере подготовки профессиональных кадров для индустрии туризма путем обмена образовательными и учебными программами, используемыми в обеих странах в этой области.

Статья 7

Стороны координируют свою деятельность во Всемирной туристской организации (ЮНВТО) и иных международных туристских организациях.

Статья 8

Стороны осуществляют сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, в пределах их бюджетных средств.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в соответствии с национальными законодательствами своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 5 (пяти) лет. По истечении указанного срока его действие автоматически продлевается на последующий пятилетний период при условии, что ни одна из Сторон не выразит желание прекратить его действие путем письменного уведомления, направленного другой Стороне по дипломатическим каналам не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока его действия.

Статья 10

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на осуществление программ и проектов, о которых Стороны договорились в течение периода действия настоящего Соглашения и которые должны быть завершены в соответствии со сроками их осуществления.

Совершено в г. Минске 10 июня 2009 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, белорусском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

(Подписи)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан